

# DHYANA'S FLOWERS

“禅之花”  
马强作品集

Dhyana's  
Flowers

马强 著



北京交通大学出版社  
<http://www.bjtu.cn>



# 禪 | 之 | 花

马强作品集 / 马强 著



版权所有，侵权必究。

图书在版编目（CIP）数据

“禅之花” 马强作品集 / 马强著. — 北京: 北京交通大学出版社, 2015.5

ISBN 978-7-5121-2227-7

I. ①禅… II. ①马… III. ①白描—作品集—中国—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第060677号

责任编辑：吴嫦娥

装帧设计：于泽坤 董庆峰

翻 译：王基逢 张平乐

题 字：郭振坤

出版发行：北京交通大学出版社

电话：010-51686414

北京市海淀区高粱桥斜街44号

邮编：100044

印 刷 者：北京艺堂印刷有限公司

经 销：全国新华书店

开 本：230×380 印张：14 字数：356千字

版 次：2015年10月第1版 2015年10月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5121-2227-7/J·85

定 价：360.00元

本书如有质量问题，请向北京交通大学出版社质检组反映。对您的意见和批评，我们表示欢迎和感谢。

投诉电话：010-51686043, 51686008; 传真：010-62225406; E-mail: [press@bjtu.edu.cn](mailto:press@bjtu.edu.cn)

# 馬 強

毕业于天津美术学院并留校任教

现为北京交通大学媒体与设计艺术系主任

硕士生导师



情所住，“禅之花”

宁静，随心

此作君之马强也

君身集学院男人之文气、涵养

其之心向物，所以物更酣

其之心之真，所以达更畅

其之画，美，静

此时世间纷杂，吵闹

其心以莲花静

## PREFACE·序



观其“禅之花”

禪之花——美圖，美心！

何以清心，何以解读

勿需诗词歌赋，陪以作美

黄钟大吕在此为君倾心

一支笔，一张琴，一溪云

月色如银，之意之作

需时日，待评说

艺间必有君之地，此间不争有君席！

（甲午秋品马强“禅之花”系列 源杰随笔）

壹

PART-1

# 虛室生白，遊於藝

ENJOY DRAWING  
WITH NO DISTRACTIONS

—  
马强先生“禅之花”系列浅析  
—



A BRIEF ANALYSIS  
ON  
PROF. MA QIANG'S DHYANA'S FLOWERS



「壹」

PART-1

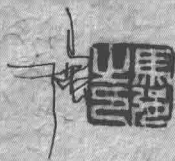
禅之花





／ 虛室生白，遊於藝 ／

[ IN JOY DRAWING  
WITH NO DISTRACTIONS ]





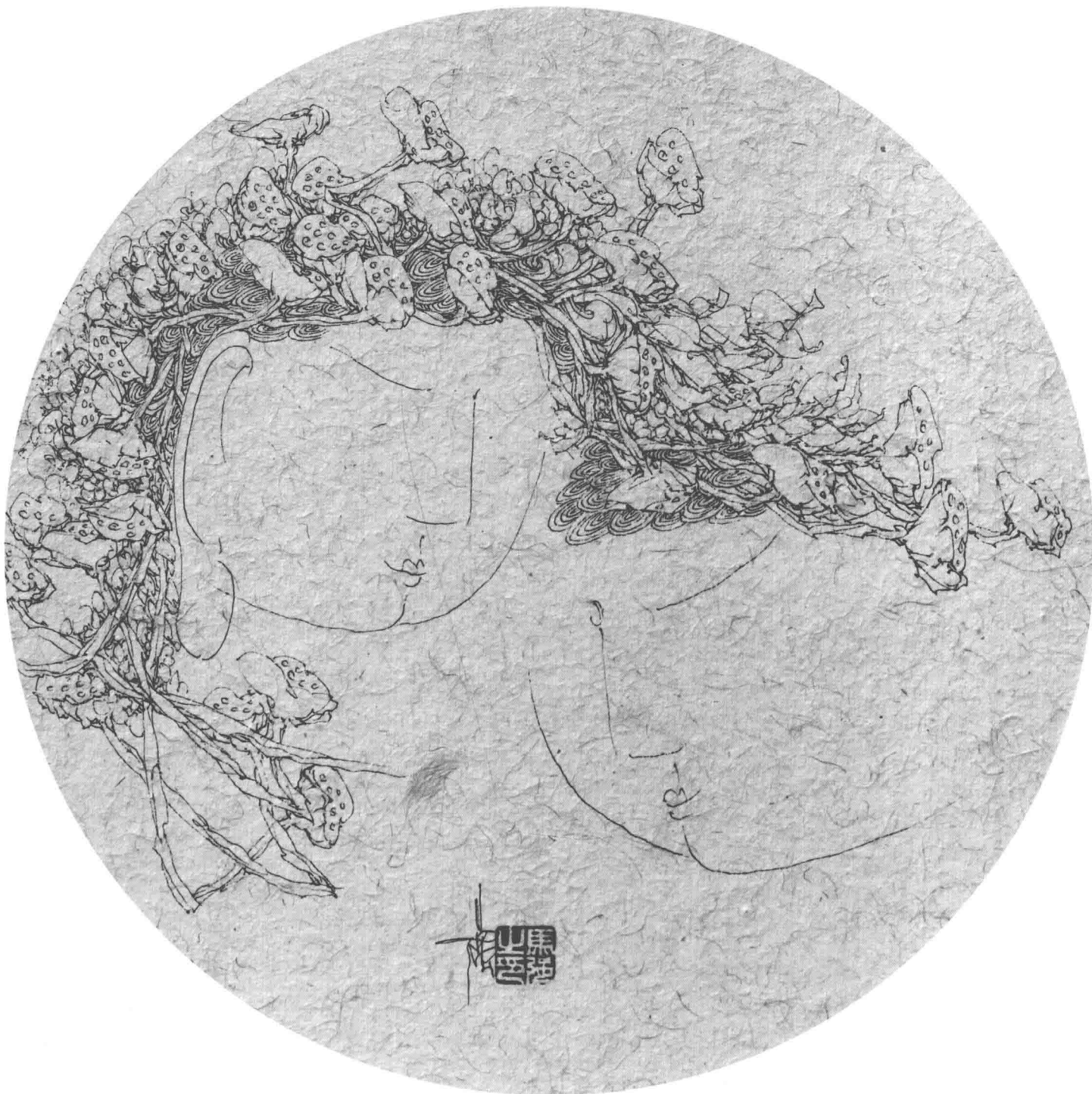


〔 纸本线描/38cm×38cm 〕

近期观马强的《禅之花》系列白描作品，技精艺妙大家公论，在此不再赘言。其表现出的《游于艺》的创作心态颇为耐人寻味，这里仅对于这一现象进行初步的解析，以期进入画家的内心世界，为解读这一系列作品提供一个有益的视角。马强在设计领域的成就斐然，偶然的机会使他在设计和教学之余，重拾画笔，创作出了大量的《花卉+禅意》图式的白描作品，伴随着蓬勃而来的艺术创作灵感和勤奋投入的激情，半年间已经积累了一批可观的优秀作品。

／ 虛室生白，遊於藝 ／

ENJOY DRAWING  
WITH NO DISTRACTIONS



〔 纸本线描 / 38cm×38cm 〕

I have recently appreciated Prof. Ma Qiang's series of drawings *Dhyana's Flowers*. I would not like to talk much about Prof. Ma's gorgeous techniques and splendid performances because the drawings have been praised highly by people around. His creating mind travels through the artistic world, making people think seriously. In this essay I would make a brief analysis on Prof. Ma's mind, helping you to get into his mind. It is a helpful angle to interpret the series of *Dhyana's Flowers*. Prof. Ma has achieved striking success in the design field. Only by chance he picked up a pencil and drew many drawings on the subjects of flowers and dhyana in his spare time. With creative inspiration and diligence, he completed series of splendid drawings in half a year.



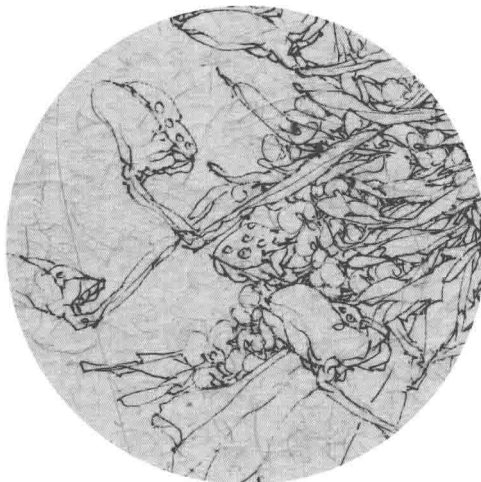


「纸本线描/38cm×38cm」

此次的厚积薄发，其中因缘际会佛家有言：万物皆有缘生，缘起为因，缘住为果，无缘无因果。马强在天津美术学院读书时专修的是设计专业，当时的基础造型教学对于取法于传统绘画的白描十分重视，课程训练中就有植物与花卉写生，以及归纳和变形的艺术训练，当时马强就在写生上投入了大量的精力进行植物花卉结构和表现技法的研究，并展现出了优异的能力，这些良好的专业教育，奠定了马强几十年后的今天创作的造型能力。

# ／ 虛室生白，遊於藝 ／

TO ENJOY DRAWING  
WITH NO DISTRACTIONS



〔局部〕

The creation of *Dhyana's Flowers* is based on his accumulated strength. And it is also the result of the causal connection in Buddhist morality—everything has its fate in the world and fate comes and goes in circles. When he was a student in Tianjin Academy of Fines Arts, Prof. Ma majored in Design. At that time, line-drawing techniques from traditional Chinese painting were emphasized in basic modeling teaching. Students were required to draw plants and flowers in training courses. And they were also trained to generalize and deform in drawing. Prof. Ma put a lot of energy into analyzing the structure of plants and flowers and drawing techniques. He proved himself with remarkable ability. The good professional education offers a solid foundation for Prof. Ma's expertise in modeling.



「壹」

PART-1

禅之花



[ 纸本线描/38cm×38cm ]

走出校园，马强做设计教设计，虽然从事的是与艺术密切相关的设计行业，但那个用画笔徜徉在线条笔墨中的世界好像越来越远了。佛说：『时节因缘。』这一次马强艺术之路的重新启程确实印证了这个道理。庄子曾在《人间世》提出『虚室生白』，意即若室内昏暗，是因为东西太多，清理之后回复虚空之后，光线多了，就会发出光辉；宗白华在《美学散步》中解释说：白是『道』的吉祥之光，是人生意义的澄明。

／ 虛室生白，遊於藝 ／

NO JOY DRAWING  
[ WITH NO DISTRACTIONS ]



[ 纸本线描 / 38cm×38cm ]

After graduation, Prof. Ma began his design career and teaching of design. Although design is closely related to artistic creation, Prof. Ma seldom picked up a pencil and drew something. The Buddha says "Everything is destined", which has been proved by Prof. Ma's restarting to create artistic works. Zhuangzi once put forward *xu shi sheng bai* in *The Preservation of Life*, which means a room will become bright after being cleared up. And Zong Baihua gave such an explanation in *Studies on Aesthetics*: The light of Tao is auspicious and it makes clear the meaning of one's life.



# 「壹」

PART-1

## 禅之花



〔 纸本线描/38cm×38cm 〕

所以这种澄澈明朗的境界是人生的一种自由地进入到艺术之境的理想状态，马强与绘画之间的关系即是一种若即若离，时时浸染但又不是以力逮之的状态。这可以看成是『虚室』的状态，恰好顺应了这次开启艺术创作之门之前的画家的心境，所以马强这次艺术生命之重光看似偶然，其实蕴含了从虚之心室走向明澈的艺术之境的必然。这种明澈的境界也体现在画家创作过程的自由与趣味盎然。观马强作画，胸有成竹，随手点划，尺幅数寸者几十分钟，盈尺者则稳伫桌几，半天才成。

／ 虛室生白，遊於藝 ／

TO ENJOY DRAWING  
WITH NO DISTRACTIONS



〔 纸本线描 / 38cm×38cm 〕

It is ideal for one to be in such a clear state of mind and to throw himself into artistic world without disturbances. The relationship between Prof. Ma and creative drawing is just like one between an empty room and the bright light. Therefore, it seems a pure chance for Prof. Ma to restart creating artistic works. Actually it is inevitable because he has been in undisturbed state of mind. The creative process and the interesting drawings also indicate Prof. Ma's mind. He has a well-regulated thought before drawing, spending less than one hour completing a drawing within square inches and half of the day consumating within square feet.





〔纸本线描/38cm×38cm〕

画毕，谈及体验，每每评点笔墨经营、得失心得，自娱之情状溢于言表。绘画对他来说看似轻松易得，实则体悟了『游于艺』的圆融境界，游，戏也，它不受约束，不囿成规，从容而有趣，它与居于一处或者力长期地从事某一特定的工作恰好相反。『游于艺』对于画家而言，畅神是也；对于通过艺术作品感悟艺术之境的欣赏者来说，是一种轻松放远的艺术享受。